

AS NT MARINE

Majandusaasta aruanne 2000

AS NT MARINE

Ärinimi AS NT Marine

Äriregistri kood 10539504

Aadress Ahtri 8, Tallinn 10151

Telefon 372 6 684 433

Faks 372 6 684 430

Põhitegevusala Vedelkütuse sissevedu, taasväljavedu, hulgimüük

Juhatus Hardi Nigulas (juhatuse liige)

Jüri Koval (juhatuse liige)

Nõukogu Torbjörn Törnqvist (esimees)

Genaadi Urb

Sulev Loo

Toomas Tuul

Audiitor: KPMG Estonia

Sisukord

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad	3
Tegevusaruanne 2000	4
Raamatupidamise aastaaruanne.....	6
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1. Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused.....	9
Lisa 2. Rahavoogude aruanne.....	12
Lisa 3. Maksud	13
Lisa 4. Tehingud seotud osapooltega	13
Lisa 5. Põhivara.....	14
Lisa 6. Potentsiaalsed kohustused	15
Lisa 7. Omakapital aktsiaseltsis	15
Lisa 8. Realiseerimise netokäive tegevusalade ja turgude lõikes	15
Lisa 9. Laenu tagatis ja panditud vara	15
Audiitori järeldusotsus	16
Kahjumi katmise ettepanek	17

Majandusaasta aruande eessõna ja allkirjad

AS NT Marine 2000.a. majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise aastaaruandest ja selle lisadest, audiitori järeldusotsusest ja kahjumi katmise ettepanekust.

Juhatus deklareerib, et käesolev majandusaasta aruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast ning aktsiaseltsi raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt seltsi finantsseisundit ja majandustulemust seisuga 31.12.2000. Aruande koostamisel on arvesse võetud kõik olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid aruandekuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul.

Nimi

Kuupäev

Allkiri

Juhatus:

Juhatuses liige

Hardi Nigulas

16.09.2001

Juhatuses liige

Jüri Koval

16.09.2001

Seltsi nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande läbi vaadanud ja esitanud selle aktsionäride üldkoosolekule tutvumiseks. Aruanne on kinnitatud aktsionäride üldkoosolekul

"01" juuni 2001.a.

Nõukogu:

Nõukogu esimees

Torbjörn Törnqvist

30.05.01

Nõukogu liige

Genaadi Urb

30.05.01

Nõukogu liige

Sulev Loo

30.05.01

Nõukogu liige

Toomas Tuul

30.05.01

AS NT Marine

Tegevusaruanne 2000

Nagu varasematel aastatel nii toimusid ka möödunud aastal Eesti punkerdusturul olulised muudatused. Registreeritud on rahvusvahelise punkerdusfirma Bominflot LTD Tallinna esindus (AS Panbal ja AS Scantrans basil). Uus firma on kohale toonud ka oma tankeri ning valmistub reaalseks turuletulekuks. OW Bunker Eesti on toonud lisaks olemasolevale veel ühe punkerdustankeri Tallinnasse, mis annab neile parema manööverdusvõime. Samas müüs aga AS Baltic Estonian Bunkering oma punkerduslipulaeva Eestist välja ja püüab oma turuosa väiksemate laevadega säilitada.

AS NT Marine turuosa Eesti sadamates ja Tallinna reidil laevadele tarnitavatest kütustest moodustas stabiilselt 60%.

Vaadeldes lähemalt AS NT Marine tegevust, tooksime kvartalite lõikes ära meie eelmise aasta õnnestumised ja vajakajäämised:

I kvartalis laiendasime oluliselt punkerdatavate kütuste nomenklatuuri, alustasime madala väävlisisaldusega masuudi tarnimist Hanssatee laevadele. Nomenklatuuri laiendamine, mittetradsiooniliste laevakütuste müük võimaldab tulevikus oluliselt suurendada käibeid ning laiendada püsiklientide nimistut. Suutsime hinnakonkurentsist võistelda St. Peterburi traditsiooniliselt madalate turuhindadega. Miinusteks loeme, et mitte alati ei jätkunud naftaprojekte tellimuste täitmiseks ning osa häid tellimusi läks konkurentidele.

Kvartali lõpus langes International Petroleum Exchange (IPE) e. Londoni börsil noteeritavad hinnad, mida kiirustasid ära kasutama laevaomanikud punkerkütuse tellimisel. NT Marine kütuse tarnimist piiras tankeri Suurupi plaaniline remont.

II kvartalis alustasime viljalaevade ja Nordic Jeti punkerdamist. Punkerduslisa töid kruisilaevad. Juunikuu kogumaht ületas 46000 MT.

Kvartali alguses oli turu aktiivsus loid. Hinnakonkurentsist jäime kohati St. Peterburile alla. Kütuse tarnimist piiras tankeri Pakri plaaniline remont. Plaaniline kauba laadimine terminalidest seoses suurte tankerite tiheda laadimisgraafikuga tihti häiritud.

III kvartal algas üldist augustipuhkuste mõju tunnetades väheaktiivselt. Sellest tulenevalt pühendasime oma jõupingutused kohalike klientide võitmisele ning septembrist alustasime Viking Line'le kuuluva Cinderella punkerdamisega.

Aktiivne IPE hinnatõus kulmineerus septembris, kus naftaproductid kallinesid keskmiselt 15 USD nädalas. Võitsid need, kes olid eelmisel perioodil suutnud kütusevarusid soetada.

IV kvartalis alustasime paralleelselt kütusetarnetega Tallinna sadamaid külastatavatelt laevadelt masinaruumi pilsivee vastuvõtuga. See ei peaks meile küll otseselt suurt kasumit tooma, kuid loodame sellega vähendada odava punkerkütuse imbumist turule. Saavutuseks loeme koostöölepingu sõlmimist Texaco punkerduse hiidfirmaga FAMM.

Kütusehinnad olid viimase kvartali jooksul väga ebastabiilsed, suurte kõikumistega. Turg reageeris igale teatele närviliselt.

Ettevõtte juhtkonna esmaülesandeks oli püsikulude vähendamine. Enamus ettevõtte autode liisingulepingutest on ümber vormistatud töötajate nimele. Vähendatud on kõiki kululimiite, pidades silmas mõistlikkuse printsiipi. Palju tähelepanu on pööratud finantsinstrumentide efektiivsele kasutamisele ja krediidipoliitika väljatöötamisele koostöös pankadega.

2000 aasta majandustulemused ei olnud ootuspärased, kahjum majandustegevusest moodustas 1 214 648 EEK-i. Jätkuv halastamatu hinnakonkurents punkerdusturul surub meid tingimustesse, kus õpime majandama väikeste marginaalidega. Eelarvet planeerides olime võtnud müügmarginaaliks ühe tonni kohta keskmiselt 8,37 USD. Aasta lõpetasime 8,81 USD keskmise marginaaliga. Aasta üldmahuks 431 940 MT ning rahaliseks käibeks 1 135 041 243 EEK.

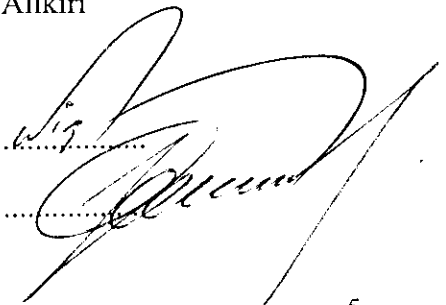
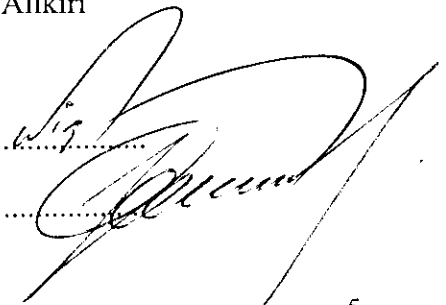
Aasta põhilisteks probleemiks on olnud ebastabiilsed kütusehanked ning ebaefektiivne koostöö terminalidega, mis oluliselt piirasid ettevõtte arengut. Negatiivset mõju avaldasid majandustulemustele ka kütuse hindade suur kõikumine maailmaturul ning jätkuvalt tugevnev USA dollar.

Analüüsides AS NT Marine finants-majanduslikku tegevust 2000 aastal, võiks seda hinnata rahuldavaks. Positiivseks tulemuseks võib pidada turuosa alalhoidu tiheneva konkurentsi tingimustes ning AS NT Marine kui organisatsiooni stabiilset edasist arengut. Kahjuks ei osalenud ettevõtte nõukogu aktiivselt oma tööga firma strateegilise arengu kavandamisel.

AS NT Marini nõukogu koosneb neljast liikmest, kellele töötasu 2000 a. ei makstud. Kaheleliikmelise juhatuse töötasu moodustas kokku 943 636 krooni. Keskmise töötajate arv 2000.a. oli 98 inimest ja neile makstav töötasu moodustas 10 990 308 krooni.

2001.a. põhilisteks eesmärkideks on:

1. Turuosa säilitamine.
2. Ettevõtte stabiilsuse tõstmine kütustega varustamisel, arendades välja AS NT Marine oma kütuste hanke süsteemi, vähendades seeläbi sõltuvust kohalikest tarnijatest ning nende poolt peale surutud terminalidest.
3. Realiseerida turul vähemalt 505 000 MT laevakütuseid.
4. Saavutada aasta kasumiks 7 milj. krooni.
5. Stabiilse turuosa saavutamine St. Peterburgis.

		Kuupäev	Allkiri
Juhatus liige	Hardi Nigulas	16.04.2001	
Juhatus liige	Jüri Koval	16.04.2001	

AS NT Marine

Raamatupidamise aastaaruanne

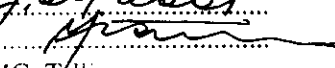
Bilanss

Varad		31.12.2000	31.12.1999
Käibevara			
Raha ja pangakontod		780 655	1 682 159
Nõuded ostjate vastu	(lisa 1)		
Ostjatelt laekumata arved		142 665 842	98 681 507
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		-2 584 629	-2 049 479
Nõuded ostjate vastu kokku		140 081 214	96 632 028
Mitmesugused nõuded			
Nõuded sidusettevõtetele	(lisa 4)	3 428 342	82 294
Muud lühiajalised nõuded	(lisa 1)	2 668 234	1 012 866
Mitmesugused nõuded kokku		6 096 576	1 095 160
Viitlaekumised			
Intressid		552	2 418
Viitlaekumised kokku		552	2 418
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	(lisa 3)	1 302 628	542 697
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	(lisa 1)	1 538 478	1 485 823
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud kokku		2 841 105	2 028 520
Varud	(lisa 1)		
Ostetud kaubad müügiks		13 124 459	19 519 844
Ettemaksed hankijatele		1 683 600	642
Varud kokku		14 808 059	19 520 485
Käibevara kokku		164 608 161	120 960 771
Põhivara			
Materiaalne põhivara	(lisa 5)		
Masinad ja seadmed		12 846 982	12 607 100
Rekonstrueerimisväljaminekud	(lisa 1)	6 703 005	2 903 239
Inventar, tööriistad, muu põhivara		1 027 993	839 630
Akumuleeritud põhivara kulum		-5 931 907	-1 632 974
Materiaalne põhivara kokku		14 646 073	14 716 995
Immateriaalne põhivara	(lisa 5)		
Arenguväljaminekud	(lisa 1)	328 125	0
Ostetud litsentsid		77 862	196 688
Immateriaalne põhivara kokku		405 987	196 688
Põhivara kokku		15 052 060	14 913 683
Vara kokku		179 660 221	135 874 454

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.04.2001

Signature/allkiri... 

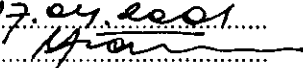
KPMG, Tallinn

Kohustused ja omakapital	31.12.2000	31.12.1999
Kohustused		
Lühiajalised kohustused		
Võlakohustused		
Konverteeritavad võlakohustused	1 208 080	0
Lühiajalised laenud krediidasutustelt	(lisa 10) 103 265 549	54 318 309
Võlakohustused kokku	104 473 629	54 318 309
Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest	42 261	64 057
Võlad hankijatele		
Hankijatele tasumata arved	57 079 429	64 893 320
Võlad hankijatele kokku	57 079 429	64 893 320
Mitmesugused võlad		
Võlad sidusettevõtetele	(lisa 4) 2 053 240	244 431
Mitmesugused võlad kokku	2 053 240	244 431
Maksuvõlad	(lisa 3) 15 281	544 256
Viitvõlad		
Võlad töövõtjatele	1 226 196	1 150 066
Intressivõlad	163 734	176 238
Muud viitvõlad	1 567 634	230 312
Viitvõlad kokku	2 957 564	1 556 616
Lühiajalised kohustused kokku	166 621 404	121 620 989
Kohustused kokku	166 621 404	121 620 989
Omakapital	(lisa 7)	
Aktiivkapital	16 000 000	16 000 000
Eelmiste perioodide kahjum	-1 746 535	0
Aruandeaasta kahjum	-1 214 648	-1 746 535
Omakapital kokku	13 038 817	14 253 465
Kohustused ja omakapital kokku	179 660 221	135 874 454

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.04.2001...

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

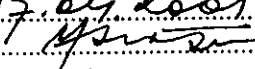
Kasumiaruanne

		2000	1999
Äritulud			
Realiseerimise netokäive	(lisa 8)	1 135 041 243	578 320 592
Muud äritulud		41 443 841	15 540 410
Kokku äritulud		1 176 485 084	593 861 002
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused		1 078 722 438	536 816 062
Mitmesugused tegevuskulud	(lisa 1)	29 492 717	27 767 195
Tööjõu kulud			
palgakulu		10 990 308	8 555 377
sotsiaalmaksud		3 657 232	2 640 432
Kokku tööjõu kulud		14 647 540	11 195 809
Kulum			
põhivara kulum ja väärtuse langus	(lisa 5)	4 590 672	1 729 575
Kokku kulum		4 590 672	1 729 575
Muud ärikulud		37 958 111	10 970 124
Kokku ärikulud		1 165 411 478	588 478 764
Ärikasum (-kahjum)		11 073 606	5 382 238
Finantstulud			
kasum valuutakursi muutustest		26 117 991	2 276 674
muud intressi- ja finantstulud		130 378	43 108
Kokku finantstulud		26 248 369	2 319 782
Finantskulud			
intressikulud		9 246 983	4 193 471
kahjum valuutakursi muutustest		29 289 641	5 235 958
muud finantskulud		0	19 126
Kokku finantskulud		38 536 623	9 448 555
Kahjum majandustegevusest		-1 214 648	-1 746 535
Aruandeaasta puhaskahjum		-1 214 648	-1 746 535

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.01.2001

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused

Üldpõhimõtted

AS NT Marine raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest ning rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginevast heast raamatupidamistavast. Valdkondades, kus raamatupidamise seadus kitsendab rahvusvahelisi tavasid, on valitud raamatupidamise seadusega sätestatud arvestuspõhimõtted. Valdkondades, mida raamatupidamise seadus ei reglementeeri piisavalt, on tuginetud Rahvusvaheliste Raamatupidamise Standarditele (International Accounting Standards).

Majandusaasta algas 1. jaanuaril 2000 ja lõppes 31. detsembril 2000. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eesti kroonides.

Välisvaluutapõhised tehingud ja kirjed

Välisvaluutas toimunud tehingud on raamatupidamises kajastamisel ümber hinnatud tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused on aastaaruandes esitatud bilansi kuupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi järgi. Ümberhindlustest tekkinud tulud ja kulud on kajastatud kasumiaruandes.

Ostjatelt laekumata arvete hindamine

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Ostjatelt laekumata arved, mille laekumine on ebatõenäoline, on kantud aruandeperioodi kuludesse ning näidatud bilansis miinusemärgiga. Majandusaastal kanti mitmesuguste tegevuskuludena kuludesse 2 348 998 krooni eest ebatõenäoliselt laekuvateks tunnistatud arveid. Nõudeid Poola riikliku ettevõtte Transocean vastu summas 1 625 072 krooni on hinnatud ebatõenäolisiks ja kantud kuludesse 50% ulatuses.

Varasematel perioodidel ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kuludesse kantud ostjatelt laekumata arved summas 1 536 793 krooni, mille sissenõudmiseks ei ole võimalik või majanduslikult kasulik meetmeid rakendada, on hinnatud lootusetuks ning kantud bilansist välja.

Varud

Varud on bilansis hinnatud lähtudes sellest, kumb on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus.

Materiaalsete varude hindamisel on rakendatud kaalutud keskmise soetushinna meetodit.

Tagatisdeposiitide arvestus

Valuuta forwardtehingute sõlmimisel Ühis pangaga on pank nõudnud tagatisdeposiidi olemasolu. Üldjuhul on tagatisdeposiidiks 5-10% protsenti tehingusummast. Tagatisdeposiidi suurus sõltub tehinguvaluutadest ja tehinguperioodist. Tagatisdeposiidi summa on võetud Panga poolt deposiiti kogu tehingu perioodiks ning kantakse AS-ile NT Marine koos intressidega tagasi kohe peale tehingujärgsete kannete sooritamist tehingu väärtuspäeval. Seisuga 31.12.2000 on tagatisdeposiidi summa 1 631 522 krooni kajastatud bilansikirjel *Muud lühiajalised nõuded*.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev. 17.04.2001

Signature/allkiri. [Signature]

KPMG, Tallinn

Faktooringtehingute arvestus

Faktooring võimaldab kasutada täiendavat finantseerimist vastavalt tegelikule müügi mahule. AS-ile NT Marine on avatud Ühisliisingus USD ja EEK faktooringlimiidid.

Intressid

Laenudelt, mille intressi tagasimaks on järgneval perioodil arvestatakse intressikulu lineaarse meetodi järgi tasumata põhiosa päeva jäägilt. Järgneval perioodil tasumisele kuuluv osa kajastatakse intressivõlgades. Seisuga 31.12.2000 moodustasid sellised intressivõlad 163 734 krooni.

Lepingutasud

Finantseerimislepingute sõlmimise ja ümbervormistamise tasusid kajastatakse bilansis kirjel *Ettemakstud tulevaste perioodide kulud*, kuna need tasud on ettevõtte jaoks olulised ja lepingud on pikaajalised. Samuti ei ole nende katkestamist ette näha ning laekumistega ei ole seni probleeme tekkinud. AS NT Marine amortiseerib nimetatud kulusid igakuiselt.

Põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud olulise soetusmaksumusega ja üle ühe aastase eeldatava kasuliku kasutuseaga varad.

Oluliseks maksumuseks, millest alates loetakse soetatud vara põhivaraks on soetusmaksumus alates 8 000 kroonist.

Kulumit arvestatakse soetusmaksumuselt lineaarsel meetodil, lähtudes eeldatavast majanduslikult kasulikust tööeast. Keskmised kasulikud tööeasid ning amortisatsiooninormid bilansirühmade lõikes on:

Punkerduislaevad	10 aastat;	10%;
Muud masinad ja seadmed	3 aastat;	33%
Rekonstrueerimisväljaminekud	2-3 aastat;	33-50%;
Arvuti riistvara	3 aastat;	33%;
Mööbel ja inventar	3-5 aastat;	33-50%.

Rekonstrueerimiskulud on kapitaliseeritud lähtudes Raamatupidamistoimkonna juhendis *Raamatupidamise aastaaruande koostamise põhimõtted ja üldnõuded – hea raamatupidamistava kontseptuaalne taust (revideeritud 2000)* täpsustatud varade definitsioonist ning Raamatupidamistoimkonna juhendist Raamatupidamise aastaaruande bilansi kirjete sisu (revideeritud 2000). Demontaažitööde maksumus kantakse tekkepõhiselt kuludesse.

Juhendite kohaselt võib varana kajastada asju ja õiguseid, mis on raamatupidamiskohustuslase valduses ja mis tõenäoliselt osalevad tulevaste perioodide jooksul tulude tekkimisel. Seega on rekonstrueerimisväljaminekutena käsitletud ja bilansis põhivara soetusmaksumuses kajastatud selliseid väljaminekuid, mille puhul pikeneb vara eeldatav kasulik kasutusiga, suureneb vara tootmispotentsiaal, paraneb toodangu kvaliteet või vähenevad tootmiskulud. Samuti on kapitaliseeritud olulised perioodilised väljaminekud, millega kaasnevad lisanduvad tulud.

Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt 2 aasta jooksul. Bilansis on immateriaalne põhivara kajastatud jääkmaksumuses.

Arenguväljaminekutena kajastatud kapitaliseeritud kulud on seotud AS NT Marine kavatsusega siseneda Leedu punkerdusturule. Juhtkonna hinnangul on Leedu turule sisenemine reaalne ja jätkuvalt aktuaalne ning tehtud väljaminekutest on eeldada tulusid tulevastel perioodidel.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....17.04.2001

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn

Kohustused

Kohustused, millede maksetähtjad on bilansi kuupäevast arvestatuna üle ühe aasta, on bilansis esitatud pikaajaliste kohustustena, ülejäänud lühiajaliste kohustustena.

Materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused on kajastatud bilansis. Potentsiaalsed kohustused, mida ei ole võimalik materiaalselt fikseerida, on kajastatud aastaaruande vastavas lisas.

Tulud ja kulud

Tulud ja kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel. Tulud kirjendatakse raamatupidamises siis, kui müüdud toote või teenuse omandiõigus on üle läinud ostjale ja AS-l NT Marine on tekkinud summale nõudeõigus.

Bill of lading

Bill of lading on alusdokument, mis annab õiguse kauba transporti ja üleandmist käsutada. AS NT Marine annab kauba kliendile kätte pärast Bill of lading nõuete täitmist.

Tarneklauslid

AS NT Marine tarneitingimused koosnevad 13 erinevast klauslist, millest iga klausel sätestab, kumb osapool - kas müüja või ostja - on kohustatud korraldama ekspordilitsentside, tollivormistuse, kindlustuse, inspektsiooni ja muid formaalsusi. Tarneklauslid määravad ära, millisest etapist alates kandub risk kaupade kadumamineku ja/või kahjustuse üle müüjalt ostjale ja milline osapool tasub ostu-müügitehinguga seotud kulud. Müüja ja ostja, kes oma ostu-müügitehingu sooritavad kokkulepitud tarneklausli alusel, saavad ühtselt aru vastastikest õigustest ja kohustustest vaatamata kõikvõimalikele erinevustele keeles, kultuuris ja äritavades.

FAS, FOB, CFR, CIF, DES, ja DEQ tarneklausleid tuleb kasutada ainult traditsioonilisel mereveol, st kaupade puhul, mida laaditakse üle laeva reelingu. Muudel juhtudel tuleb ka laevaveol kasutada kõigi veoviiside universaalklausleid: EXW, FCA, CPT, CIP, DAF, DDU ja DDP.

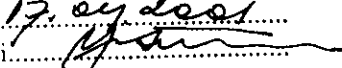
Põhilised tarneklauslid:

FOB -- Free On Board; DAF -- Delivered At Frontier; DDU -- Delivered Duty Unpaid;

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....17.04.2021.....

Signature/allkiri..........

KPMG, Tallinn

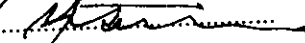
Lisa 2. Rahavoogude aruanne (kaudsel meetodil)

	2000	1999
Rahavood äritegevusest		
Puhaskasum	-1 214 648	-1 746 535
Materiaalse põhivara amortisatsioon	4 306 833	1 632 974
Immateriaalse põhivara amortisatsioon	283 839	96 601
Kokku	3 376 024	-16 960
Ostjate nõuete suurenemine	-43 449 185	-96 632 028
Mitmesuguste nõuete suurenemine	-5 001 415	-1 095 160
Viitlaekumiste vähenemine	1 866	-2 418
Maksude ettemaksete suurenemine	-759 931	-542 697
Tulevaste perioodide kulude suurenemine	-52 655	-1 485 823
Varude vähenemine	4 712 426	-19 520 485
Lühiajaliste võlakohustuste suurenemine	50 155 320	54 318 309
Ostjate ettemaksete vähenemine	-21 796	64 057
Hankijatele tasumata võla vähenemine	-7 813 892	64 893 320
Mitmesuguste võlgade suurenemine	1 808 810	244 431
Maksuvõlgade vähenemine	-528 975	544 256
Viitvõlgade suurenemine	1 400 948	1 556 616
Kokku	451 521	2 342 377
Rahavood äritegevusest kokku	3 827 545	2 325 417
Rahavood investeerimisest		
Põhivara soetamisel tasutud summad	-4 729 049	-16 643 258
Rahavood investeerimisest kokku	-4 729 049	-16 643 258
Rahavood finantseerimisest		
Aktsiakapitali rahalised sissemaksed	0	12 000 000
Rahavood finantseerimisest kokku	0	12 000 000
Rahavood kokku	-901 504	-2 317 841
Raha ja selle ekvivalendid aruandeperioodi algul	1 682 159	4 000 000
Raha ja selle ekvivalendid aruandeperioodi lõpul	780 655	1 682 159
Raha ja selle ekvivalentide vähenemine	-901 504	-2 317 841
Raha ja pangakontod 31.12.2000	113 877EEK	
	39 642USD	
	0,32GBP	

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.09.2001

Signature/allkirj... 

KPMG, Tallinn

Lisa 3. Maksud

	2000	1999
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	1 302 628	542 697
käibemaks	785 591	542 697
füüsilise isiku tulumaks	273 606	0
sotsiaalmaks	240 503	0
erisoodustuste tulumaks	2 928	
Maksuvõlad	15 281	544 256
kinni peetud füüsilise isiku tulumaks	0	224 257
sotsiaalmaks	0	319 999
tulumaks erisoodustustelt	15 281	0

Lisa 4. Tehingud seotud osapooltega

1) AS NT Marine ja sidusettevõtte AS NT Bunkering vahelised tehingud aruandeperioodil olid järgmised:

	2000	1999
Sidusettevõtte aktsiakapitali rahaline sissemaks		8 000 000
Sidusettevõttele müüdud laevakütus	9 305 548	598 246
Sidusettevõttele osutatud "World-wide" teenust	3 720 944	656 375
Sidusettevõttelt ostetud "World-wide" teenust	12 757 888	3 542 561
Sidusettevõttelt ostetud punkerduslaev, muu põhivara		6 500 000
NT Marine rendikulud	1 489 476	980 860

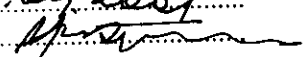
Sidusettevõttele müüdud toodangu hinna määramine toimus üldistel alustel.

- 2) Bilansis on seisuga 31.12.2000 lühiajalise nõudena sidusettevõttele kajastatud kauba ostu-müügitehinguid 3 428 342 krooni.
- 3) Võla jääk ostetud "World-wide" kauba eest 31.12.2000 seisuga on esitatud lühiajalise kohustusena sidusettevõttele summas 2 039 349 krooni.

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.04.2001

Signature/allkiri... 

KPMG, Tallinn

Lisa 5. Põhivara

Materiaalne põhivara

	Põhivara rühm	Masinad ja seadmed	Rekonstr. väljaminekud	Muu inventar	Kokku
Soetusmaksumus					
	01.01.2000	12 607 100	2 903 239	839 630	16 349 969
Soetatud põhivara		239 882	3 799 766	180 463	4 220 111
Müüdud põhivara				7 900	7 900
	31.12.2000	12 846 982	6 703 005	1 027 993	20 577 980
Akumuleeritud kulum					
	01.01.2000	912 293	542 959	177 722	1 632 974
Arvestatud kulum		1 449 608	2 510 476	338 849	4 298 933
	31.12.2000	2 361 901	3 053 435	516 571	5 931 907
Jääkväärtus					
	01.01.2000	11 694 807	2 360 280	661 908	14 716 995
	31.12.2000	10 485 081	3 649 570	511 422	14 646 073

Immateriaalne põhivara

	Immateriaalse põhivara rühm	Arengu- väljaminek	Ostetud litsentsid	Kokku
Soetusmaksumus				
	31.12.1999	0	293 289	293 289
Soetatud põhivara		437 500	55 638	493 138
	31.12.2000	437 500	348 927	786 427
Akumuleeritud kulum				
	31.12.1999	0	96 601	96 601
Arvestatud kulum		109 375	174 464	283 839
	31.12.2000	109 375	271 065	380 440
Jääkväärtus				
	31.12.1999	0	196 688	196 688
	31.12.2000	328 125	77 862	405 987

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 17.04.2001

Signature/allkiri... [Signature]

KPMG, Tallinn

Lisa 6. Potentsiaalsed kohustused

Puhkusetasude kulud on kajastatud kohustuse tekke perioodil. Väljateenitud puhkusetasu on kajastatud kasumiaruandes tööjõu kuluna. Arvestatud, kuid väljamaksmata puhkusetasu eraldis koos sotsiaalmaksuga (kokku 497 768 krooni) on kajastatud puhkusetasu kohustusena.

Lisa 7. Omakapital aktsiaseltsis

AS NT Marine aktsiakapital 16 000 000 krooni jaguneb 1 600 aktsiaks, aktsia nimiväärtus on 10 000 krooni. Aktsiate eest on tasutud:

□ 1999. aastal tasuti 1 600 aktsia emiteerimisel rahaliselt nimiväärtuses 16 000 000 krooni;

Põhikirja alusel on AS NT Marine miinimumkapital 4 000 000 krooni ja maksimumkapital 16 000 000 krooni.

Omakapitali muutuste aruanne:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Aktsiakapital		
Aktsiakapital aasta alguses	16 000 000	4 000 000
Aktsiakapital aasta lõpus	16 000 000	16 000 000
Eelmiste perioodide kahjum	-1 746 535	0
Aruandeaasta kahjum	-1 214 648	-1 746 535
Omakapital kokku	13 038 817	14 253 465

Lisa 8. Realiseerimise netokäive tegevusalade ja turgude lõikes

1. Realiseerimise netokäive kokku		1 135 041 243
2. Turg geograafiliselt:		
Eesti	32%	363 213 198
Venemaa	11%	124 854 537
Taani	9%	104 423 794
Soome	9%	102 721 233
Norra	9%	101 018 671
Läti	7%	82 858 011
Inglismaa	7%	79 452 887
Saksamaa	4%	45 401 650
Holland	3%	34 051 237
Muud	12%	131 097 264

Lisa 9. Laenu tagatis ja panditud vara

Eesti Ühispanangast saadud arvelduskrediidi ja Ühisliisingu AS kaudu faktoooritud arvete tagatiseks on sõlmitud kommertspandi leping summale 25 miljonit krooni. Tagatava arvelduskrediidi jääk seisuga 31.12.2000 on 16 209 638 krooni.

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....17.01.2001.....

Signature/allkiri.....

KPMG, Tallinn



KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

Ria 4
51004 Tartu
Estonia
Telephone +372 7 301 330
Fax +372 7 301 333

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS AS NT MARINE AKTSIONÄRIDELE

Oleme kontrollinud juuresolevat AS NT Marine raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2000, perioodi 1.01.-31.12.2000 kasumiaruannet ning aastaaruande lisasid. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega õigesti ja õiglaselt AS NT Marine finantsseisundit seisuga 31.12.2000 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust.

Tallinn, 17. aprillil 2001

KPMG Estonia

Andres Root
Vannutatud audiitor

Sergei Tšistjakov
Vannutatud audiitor





KPMG Estonia

Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777

Riia 4
51004 Tartu
Estonia
Telephone +372 7 301 330
Fax +372 7 301 333

AUDITOR'S REPORT TO THE SHAREHOLDERS OF AS NT MARINE

(Translation from the Estonian language)

We have audited the accompanying financial statements of AS NT Marine, comprising the balance sheet as of 31 December 2000, the related statement of income for the year then ended, and the notes to the financial statements. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Estonian Guidelines on Auditing. Those guidelines require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of AS NT Marine as of 31 December 2000, and of the results of its operations for the year then ended in accordance with the Estonian Accounting Act.

Tallinn, 17 April 2001

KPMG Estonia

(signature)

Andres Root
Authorised Public Accountant

(signature)

Sergei Tšistjakov
Authorised Public Accountant



AS NT Marine

Kahjumi katmise ettepanek

Eelmiste perioodide kahjum

-1 746 535

2000. aasta puhaskahjum

-1 214 648

Kokku kahjum seisuga 31.12.2000:

-2 961 183

Juhatus teeb ettepaneku katta 2000. aasta kahjum tulevaste perioodide kasumi arvelt.